

Installation / Montāža / Īrengimas / Kokkupanek / Монтаж

EN WiFi smoke / heat detector

Arrangement of autonomous smoke detectors

How many autonomous fire detectors are necessary in your apartment?

One per each room (except for bathroom and kitchen), where the residents of the lodging stay and where they perform any household works - namely, in places, where outbreak of fire is potentially possible - would be perfect division. The very minimum requirement - one autonomous fire detector per apartment.

The most suitable place for the detector would be:

Ceiling of bedroom and hall near the bedroom door.

This is so that in case of fire it would be possible to wake up sleeping residents of the lodging. Whereas, the detectors installed in other rooms will be of great help to warn the residents of ignition inside a certain room. If installation of detector at the ceiling shall be impossible, it can be installed at the upper part of the wall close to ceiling, but detectors may not be installed directly at the joint corner of ceiling and wall.

Where smoke detectors should not be installed:

1. In places, where heating or release of steam is regular (in kitchens, by ovens, water boilers etc.). Specialized detectors, which do not transmit sound alarm signals, must be used in such places.
2. In places with high level of humidity (in bathrooms, near washing machines and dishwashers). Install smoke detectors at least 3 meters from such places.
3. At least 1 meter from supply ventilation, warm air blowers, air condition. Airflow can move away smoke from the detector thus delaying start of alarm.
4. In rooms with the temperature below -10°C or higher than +40°C.
5. In very dusty, dirty places or places full of insects. Flying particles in the air or insects can cause false fire alarm.

Testing of smoke detector

Every smoke detector must be installed correctly and work properly.

1. Do not use external flame to test the operation, since this can cause burning of detector or lodging.
2. Inspect operation of the alarm signal of detector on weekly basis, after vacation or absence of several days.
3. Stand within reach of the smoke detector.
4. Inspect the device by pressing the test key at the centre of the detector and holding it for at least 5 seconds.

Sound signal goes off and red light flashes.

DANGEROUSNESS: Sounding of alarm signals (except for the testing mode) means that presence of smoke is detected **REACT TO THESE SIGNALS AND PERFORM THE NECESSARY ACTIONS IMMEDIATELY.**

LV WiFi dūmu / karstuma detektors

Dūmu detektoru izvietošana

Cik ugunsgrēka autonomo detektoru nepieciešams dzīvoklī?

Ideāli būtu pa vienam uz katru telpu (izņemot vannasistabu un virtuvi), kurā uzturas mājokļa iemītnieki un kurā tie veic kādus saimnieciskus darbus - proti, vietās, kur potenciāli iespējama ugunsgrēka izcelšanās. Pati minimālākā prasība - viens ugunsgrēka autonomais detektors uz dzīvokli.

Vispiemērotākā vieta detektoram būtu:

Guļamistabas un gaitiņa griestī netālu no guļamistabas durvīm. Tas tādējā, lai izcēlušās ugunsnelaimes gadījumā būtu iespējams pamodināt guļošos mājokļa iemītniekus. Savukārt citās telpās izvietotie detektori lieliski noderēs, lai brīdinātu mājniekus par kādā konkrētā telpā notikušu aizdegšanos.

Ja nevar detektoru uzstādīt griestos, tad to drīkst izvietot sienas augšdaļā tuvu griestiem, bet nedrīkst detektorus izvietot tieši griestu un sienas sadures kārtā.

Kur nevajadzētu izvietot dūmu detektorus:

1. Vietās, kur regulāri notiek kurināšana vai tvaika izdalīšanās (virtuvēs, pie krāsnīm, ūdens sildītājiem utt.). Šajās vietās jāizmanto specializētie detektori, kuri neraida skaņas trauksmes signālus.
2. Vietās, kur ir liels mitrums (vannasistabās, veļas vai trauku mazgājamo mašīnu tuvumā). Instalējiet dūmu detektorus vismaz 3 metru attālumā no šīm vietām.
3. Ne tuvāk par 1 metru no pieplūdes ventilācijas, silā gaisa pūtējiem, kondicionieriem. Gaisa plūsma var atvirzīt dūmus no detektora, kas aizkavēs trauksmes ieslēgšanos.
4. Telpās, kur temperatūra zemāka par -10°C vai augstāka par +40°C.
5. Ļoti putekļainās, netīrās vai insektu apsēstās vietās. Gaisā lidojošās daļiņas vai insekti var izraisīt viltus ugunsgrēka trauksmi.

Dūmu detektora testēšana

Katram dūmu detektoram jābūt pareizi instalētam un tam pienācīgi jādarbojas.

1. Darbības pārbaudei neizmantojiet atklātu liesmu, jo tā varat izraisīt detektora vai mājokļa aizdegšanos.
2. Pārbaudiet detektora trauksmes signāla darbību ik pēc nedēļas, pēc atvaļinājuma vai vairāku dienu prombūtnes.
3. Nostājieties rokas stiepiena attālumā no dūmu detektora.
4. Nospiežot testa taustiņu detektora centrā un turot vismaz 5 sekundes, veiciet ierīces pārbaudi.

Jāatskan skaņas signālam un jāmirgo sarkanajai lampiņai.

BĪSTAMĪBA: Trauksmes signālu skanēšana (izņemot testēšanas režīmu) nozīmē, ka konstatēta dūmu klātbūtne. **NEKAVĒJOTIES REAĢĒJIET UZ TO UN VEICIET NEPIECIEŠAMĀS DARBĪBAS.**

LT Belaidis dūmų / temperatūros jutiklis

Dūmu detektorių išdėstymas

Kieki autonominių gaisro detektorių būtina įrengti būste?

Geriausi įrengti po vieną kiekvienoje patalpoje (išskyrus vonios patalpą ir virtuvę), kuriose būsto gyventojai būna ir atlieka kokius nors ūkinis darbus - šiose vietose galimi gaisro židiniai. Būste turi būti mažiausiai vienas autonominis gaisro detektorius.

Tinkamiausia detektoriaus vieta:

Miegamoji ir netoli jo esančios koridoriaus lubos. Tai būtina, kad gaisro atveju pažadinti miegančius būsto gyventojus. Kitose patalpose įrengti detektoriai puikiai tiks gyventojų įspėjimui apie konkrečioje patalpoje kilusį gaisrą. Jei nėra galimybių įrengti detektoriaus ant lubų, tuomet galima panaudoti viršutinę sienos dalį netoli lubų, tačiau negalima detektorių tvirtinti lubų ir sienos jungimosi kampe.

Nerekomenduojamos dūmu detektorių įrengimo vietos:

1. Patalpos, kuriose reguliariai kūrenama arba išsiskiria garai (virtuvėse, greta krosnių, vandens šildytuvų ir pan.). Šiose patalpose reikia naudoti specializuotus detektorius neskleidžiančius garsinių aliaro signalų.
2. Patalpos, kuriose yra daug drėgmės (vonios patalpos, arti skalbimo mašinų ar indaplovių). Dūmų detektorius įrenkite mažiausiai 3 metrų atstumu nuo tokių vietų.
3. Arčiau nei 1 metras nuo jeinančio srauto ventilacijos, šilto oro pūtėjų, kondicionierių. Oro srautai gali nukreipti dūmus nuo detektoriaus, o tai suvėlins aliaro išjungimą.
4. Patalpose, kuriose oro temperatūra žemesnė nei -10°C arba aukštesnė nei +40°C.
5. Labai dulketose, nešvariose arba vabzdžių apniktose vietose. Ore skraidančios dalelės arba vabzdžiai gali sukelti netikrą aliarą.

Dūmu detektoriaus testavimas

Kiekvienas dūmų detektorius turi būti tinkamai įrengtas, kad gerai veiktų.

1. Veikimo tikrinimui nenaudokite atviros liepsnos, nes šiuo būdu galite padegti ir detektorius, ir namus.
2. Patikrinkite detektoriaus aliaro signalo veikimą kas savaitę, grįžę iš atostogų ar ilgesnio išvykimo.
3. Atsistokite ištiesios rankos atstumu nuo dūmų detektoriaus.
4. Paspaudę testavimo mygtuką detektoriaus centre ir laikydami nuspauštą mažiausiai 5 sekundes, tikrinkite prietaisą.

Skamba signalas ir žybsi raudona lemputė.

PAVOJAI: Aliaro signalo skambesys (išskyrus testavimo režimą) reiškia, kad nustatyta dūmų buvimas. **NEDELSIANT | TAI REAGUOKITE IR DARYKITE BŪTINUS VEIKSMUS.**

EE Suitsu / kuumuse WiFi-andur

Suitsuanduri paigaldamine

Mitu suitsuandurit peab korteris olema?

Idealselt peaks olema üks andur igas ruumis (välja arvatud vannitoas ja köögis), mis on kasutusel ning kus teostatakse majapidamistööd - kohad, kus on oht tulekahju tekkeks. Miinimumnõue on üks suitsuandur korteri peale.

Kõige sobilikum koht suitsuandurile:

Magamistoa ja magamistoa okse lähedal oleva koridori lagi.

Seda seetõttu, et andur äratakse tulekahju olukorras kõik ruumides olevad inimesed ülesse. Teistes ruumidesse paigaldatud suitsuandur annavad aga tulekolde asukohast märku.

Juhul kui andurit ei ole võimalik lakke paigaldada, võib selle paigaldada seinale ülemisele osale lae lähedale, kuid mitte seinale lae ühinemise nurka.

Kohad kuhu suitsuandurit mitte paigaldada:

1. Kohad, kus köetakse regulaarselt või on aur (köök, ahju või veeketaja lähedal jne). Antud kohtades peab kasutama spetsiifilisi andureid, mis ei tekita helisignaali.
2. Kohad, kus on kõrge õhuniiskus (vannituba, pesu- või nõudepesumasina lähedus). Paigaldage suitsuandur antud kohtades vähemasti 3m kaugusele.
3. Mitte lähemale kui 1 meeter ventilatsioonist, puhurist, konditsioneerist. Õhuvool võib suitsu andurist eemale suunata, mistõttu võib alarmi tööle asumine edasi lükkuda.
4. Ruumidesse, mille temperatuur on alla -10°C või üle +40°C.
5. Väga tolmustes, mustadesse või putukatest määrdunud kohtadesse. Õhus lendlevad osakesed või putukad võivad põhjustada valealarime.

Suitsuanduri testimine

Kõik suitsuandurid peavad olema paigaldatud korrektselt ning olema töökorras.

1. Ärge kasutage anduri testimiseks lahtist leeki, suitsuandur või majapidamine võivad põlema minna.
2. Kontrollige anduri töökorras olemist iganädalaselt, peale puhkust või mitme päevast eemal olemist.
3. Seiske andurist käeulatuses kaugusel.
4. Testige andurit vajutage anduri keskel olevale testimise nupule ning hoidke seda vähemasti 5 sekundit all.

Helisignaal peab töötama ja punane näidikutuli peab vilkuma.

HOIATUS: Alarmi kõlamine (välja arvatud testimise režiimis) tähendab, et andur on täheldanud suitsu. **REAAGEERIGE VIVITAMATULT NING TOIMIGE VASTAVALT OHUTUSNÕUETELE.**

RU WiFi датчик дыма / тепла

Размещение детекторов дыма

Сколько автономных детекторов дыма должно быть в квартире?

Идеальное размещение - по одному в каждом из помещений (за исключением ванной комнаты и кухни), в которых обитатели дома живут и ведут какую-либо деятельность, - то есть в местах, где существует вероятность возникновения пожара. Минимальная норма для квартиры - один детектор.

Наиболее подходящее место для установки детектора: на потолке спальни и на потолке коридора недалеко от дверей спальни, чтобы в случае возникновения пожара сигнал мог сразу разбудить спящих обитателей жилья.

Детекторы, размещенные в других помещениях, послужат для того, чтобы предупредить обитателей о возгорании в каком-либо конкретном помещении. Если нет возможности установить детектор на потолок, разместите его в верхней части стены, поближе к потолку. Но не устанавливайте детектор непосредственно в месте стыка стены и потолка.

Детекторы дыма не следует устанавливать:

1. В местах, где может возникать выделение дыма или пара (в кухне, возле печей, водонагревателей и т.п.). Для таких мест следует использовать специальные детекторы, не воспроизводящие звуковые сигналы тревоги.
2. В местах с повышенной влажностью (в ванных комнатах, вблизи стиральных или посудомоечных машин). Детекторы дыма следует устанавливать на расстоянии не менее 3 метров от этих мест.
3. Вблизи приточных вентиляторов, тепловентиляторов, кондиционеров. Детекторы дыма следует устанавливать на расстоянии не менее 1 метра от этих устройств, чтобы производимый ими воздушный поток не отводил дым от детектора и не задерживал включение сигнала тревоги.
4. В помещениях, где температура воздуха ниже -10°C или выше +40°C.
5. В очень пыльных, загрязненных или населенных насекомыми помещениях, так как находящиеся в воздухе частицы или летающие насекомые могут вызвать ложный сигнал тревоги.

Тестирование детектора дыма

Детектор дыма должен быть правильно установлен и действовать надлежащим образом.

1. Для проверки работы детектора не используйте открытое пламя, так как этим можно вызвать возгорание детектора или пожар в доме.
2. Ежедневно, а также после возвращения из отпуска или многодневного отсутствия проверяйте работу детектора путем включения сигнала тревоги.
3. Станьте на расстоянии вытянутой руки от детектора.
4. Нажав на расположенную в центре детектора тестовую кнопку и удерживая ее в нажатом положении в течение не менее 5 секунд, проведите проверку работы устройства. Должен прозвучать звуковой сигнал и должна мигать красная лампочка.

ВНИМАНИЕ: Включение сигнала тревоги (за исключением случаев тестирования) означает, что в помещении обнаружено наличие дыма. **НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ПРОРЕАГИРУЙТЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРИМИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕРЫ.**

